

# DRAHT

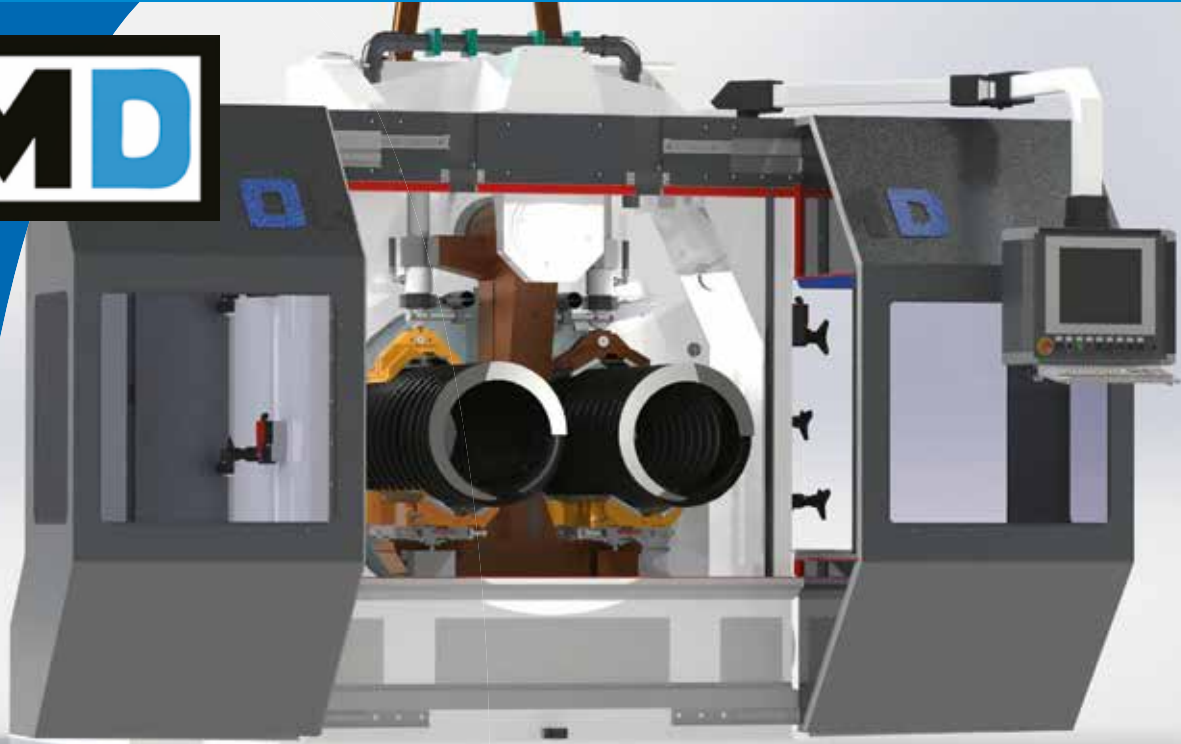
## WIRE

eine Marke des umformtechnik.net

5 / 2023

Oktober

Deutsche Ausgabe der  
Zeitschrift für die Feder-,  
Draht- und Kabelindustrie  
[www.draht-magazin.de](http://www.draht-magazin.de)



Industry4.0



## SCHLEIFMASCHINEN MIT WASSERKUEHLUNG

H50 | H80 | H100  
H100-1 | HA100-2 | HA100-2/2  
H110-1 | H120-1 | H150



**OMD Officina Meccanica Domaso SPA**

22013 Domaso (Co) | Italia | Via Case Sparse, 205

Tel. +39 0344 97496

[www.omdspa.it](http://www.omdspa.it) | [info@o-m-d.it](mailto:info@o-m-d.it)

Federendenschleifen  
Die „Großen“ aus Domaso  
Seite 16

Federnfertigung  
Der perfekte Schnitt für Wellenfedern  
Seite 22

Simulation  
Wellringfedern sicher auslegen  
Seite 24

# ITAYA PCX-30B

## Druckfederautomat

### SYSTEM 25



**Drahtbereich 1,00 – 3,00mm**  
**Neuvorstellung auf der MF- Tokyo 2023**



**ITAYA EUROPE GMBH**

Benno-Strauss-Strasse 5 · 90763 Fürth · Deutschland  
TEL: +49 (0) 911 76 66 090 · FAX: +49 (0) 911 76 66 091  
itaya-eg@itaya.co.jp · www.itaya.co.jp

# Herbstzeitlose

Eine Blume, die erst im Herbst zur Blüte kommt, ist die Herbstzeitlose. Schön anzusehen – aber Vorsicht, die Pflanze ist giftig. Mit Vorsicht blickt auch die Feder-, Draht- und Kabelindustrie auf den Herbst. Strompreis, Rezessionsgefahr und Fachkräftemangel erschweren die Planung für das kommende Geschäftsjahr. Ein Fixpunkt wie die „wire 2024“ in Düsseldorf kann da Orientierung geben.



Dicht gepackt ist die vorliegende Ausgabe der DRAHT. Wir haben versucht, die Vielzahl der Beiträge, die uns zum Thema Federn erreicht haben, in dieser Print-Ausgabe zu veröffentlichen. Nach Ausgabe 6/2023 zum Thema „Kabel“ steht mit der ersten DRAHT-Ausgabe 2024 bereits unser Vormesseheft zur „wire Düsseldorf“ an. In fünf Monaten startet die Weltleitmesse der Feder-, Draht- und Kabelindustrie. Die Unternehmen stehen in den Startblöcken zu diesem Highlight.

In vorliegender Ausgabe stellt OMD seine „Großen“ zum Federendenschleifen vor. Forscher am IUL der TU Dortmund haben ein Modell zur Berechnung von Geometrieänderungen an Schraubendruckfedern während Herstellung, Entspannen oder Vorsetzen entwickelt. Eine schalldämpfende Holzschraube hat die Firma Ewes designt. CEO Anton Svensson berichtet, welche Rolle eine Feder dabei spielt.

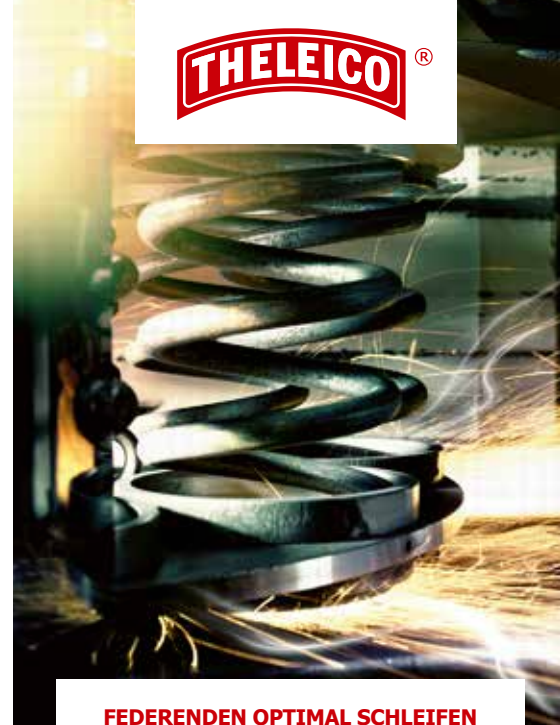
Konsequent ausgebaut hat Wafios die „SNA“-Baureihe. Damit lassen sich Profilmaterialien zu Wellenfedern und Ringen verarbeiten. Deren Auslegung und Produktion sind aufgrund ihrer komplexen Geometrie anspruchsvoll. Hier setzt ein innovativer Workflow an, den Baumann aus der Schweiz gemeinsam mit der Hochschule OST in einem Förderprojekt entwickelt hat. DRAHT nahm am 9. und 10. Oktober an der diesjährigen Mitgliederversammlung des VDKM in Schwabach teil. Lesen Sie unseren Nachbericht.

Ob Rennrad, Mountain- oder Hybrid-Bike, hochwertige Fahrräder boomen. Das machte bei einem Schweizer Hersteller von High Performance-Fahrradkomponenten den Ausbau der Reinigungskapazität für Speichen erforderlich. Im Bereich optischer Messung isolierter Kabel und Leitungen gab IIM die Einführung einer neuen Messsoftware bekannt. Ein herkömmlicher Extruder zur Kabelisolierung oder -ummantelung erreicht im Betrieb maximal 350 °C. Heißer wird es, wenn Hochleistungskunststoffe zum Einsatz kommen. Rosendahl stellt hierfür eine Anlage vor. Hradil Spezialkabel hat ein tiefseetaugliches Daten- und Versorgungskabel für den Betrieb eines ferngesteuerten Mini-U-Bootes entwickelt. Tauchen Sie mit uns ab.

Vorankündigung: Vom 15. bis 19. April findet die „wire 2024“ in Düsseldorf statt. Ihr DRAHT-Magazin finden Sie wie gewohnt in Halle 9 auf dem Stand C 03. Eine spannende Lektüre wünscht Ihnen

*J. Dambock*  
Jörg Dambock, Chefredakteur

Ihr Kontakt zum DRAHT-Team:  
draht@meisenbach.de, www.draht-magazin.de  
App: WIRE DRAHT UMFORM, X: twitter.com/WIRE\_DRAHT  
LinkedIn: linkedin.com/showcase/wire-draht-magazin  
DRAHT eine Marke des umformtechnik.net



**FEDERENDEN OPTIMAL SCHLEIFEN**  
OPTIMAL GRINDING OF SPRING ENDS

Setzen Sie auf die Erfahrung und die Zuverlässigkeit von Europas führendem Hersteller von Schleifscheiben für die Federindustrie.

#### Wir bieten Ihnen:

- großes Prozess-Know-how
- hochwertige Schleifwerkzeuge
- kurze Lieferzeiten
- innovative Lösungen

**THELEICO – Excellence in Grinding**



**THELEICO Schleiftechnik GmbH & Co. KG**

Lagerstraße 3–5 | 59872 Meschede, Germany  
Telefon +49 (0) 291/99 01-0 | info@theleico.de  
www.theleico.com



<b>Federendenschleifen</b>	
Die „Großen“ aus Domaso	16
<b>Aus der Forschung / Federnfertigung</b>	
Geometrieänderung bei der Federnherstellung	18
<b>Federnfertigung / Fasteners</b>	
Schalldämpfende Holzschraube mit genialem Design	21
<b>Federnfertigung / Trennen</b>	
Der perfekte Schnitt für Wellenfedern und Ringe	22
<b>Federnfertigung / Simulation</b>	
Wellringfedern sicher auslegen	24
<b>Fügen / Schweißen</b>	
Enorme Festigkeit und hohe Schweißqualität	27
<b>Fügen / Schweißen</b>	
Automatisierungslösung für die Gittermattenproduktion	28
<b>Verbände / VDKM informiert</b>	
Angebot weiter ausgebaut	30
<b>Teilereinigung</b>	
High Performance-Fahrradspeichen reinigen	32
<b>Qualitätsmanagement</b>	
Optische Messung isolierter Kabel und Leitungen	34
<b>Kabelproduktion / Extrusion</b>	
Hohe Temperaturen erfordern hohe Qualität	35
<b>Kabelproduktion / Spezialkabel</b>	
Hightech-Kabel für die Meerestiefe	36
<b>Gleichstromübertragung</b>	
Paradigmenwechsel in der industriellen Stromversorgung	38
<b>Kabelwerkstoffe</b>	
Chemisches Recyclingportfolio „Borcycle C“	40
<b>Rubriken</b>	
Editorial	3
Aus der Branche   Verbände	6
Aus der Branche   Wirtschaft	10
Aus der Branche   Fachmessen	14
Fachartikel	16
Aus der Forschung	18
Produkte   Für die Fertigung	41
Produkte   Aus der Fertigung	41
Vorschau	42
Impressum	42

[www.draht-magazin.de](http://www.draht-magazin.de)

**16 Die „Großen“ aus Domaso**

Mit umfassender Erfahrung im Sektor bietet OMD, Officina Meccanica Domaso, ein komplettes Sortiment hochwertiger Schleifmaschinen an, die darauf ausgelegt sind, Effizienz, Produktivität und Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit zu steigern.



**21 Schalldämpfende Holzschraube mit genialem Design**

Anton Svensson, CEO und Miteigentümer von Ewes berichtet von einer bevorstehenden Markteinführung, die die Bauindustrie revolutionieren soll. „Sound Fastener“ ist eine schwedische Erfindung, die von Ewes hergestellt wird.

**22 Der perfekte Schnitt für Wellenfedern und Ringe**

Wafios hat die „SNA“-Baureihe mit drei Baugrößen, der „SNA 16“, „SNA 26“ und „SNA 36“, konsequent ausgebaut. Damit lassen sich Profilmaterialien von 0,12 mm<sup>2</sup> (0,6 mm x 0,2 mm) bis 37,00 mm<sup>2</sup> (3,0 mm x 9,0 mm) zu Wellenfedern und Ringen verarbeiten.



**24 Wellringfedern sicher auslegen**

Auslegung und Produktion von Wellringfedern sind aufgrund ihrer komplexen Geometrie anspruchsvoll. Hier setzt ein innovativer Workflow an, den Baumann gemeinsam mit der Hochschule OST in einem Förderprojekt entwickelt hat. Er basiert auf der FEM-Software Ansys.





## RAYEX® D Dynamisches Röntgenstrahl- Messsystem

### Benefits:

- ✓ Neueste Generation des Messalgorithmus bietet Messbereitschaft innerhalb einer Sekunde
- ✓ Mikrofokussierter Röntgenstrahl sorgt für höchste Messgenauigkeit
- ✓ Neue Generation von Röntgenquellen mit langer Lebensdauer
- ✓ Direkter Zugriff auf die Sensoren über den Webserver
- ✓ Gleichzeitige Erfassung aller Messwerte mit beiden Achsen